

Литература

1. Два феномена Столярского // Лехаим, 2006, Февраль [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://lechaim.ru/ARHIV/166/VZR/o04.htm>. – Дата доступа: 04.04.2021.

2. Сапрыгина, О. Метод Судзуки в России // Ассоциация Судзуки «Воспитание талантов» «Suzuki music» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://muzforall.ru/doc/mag5.pdf>. – Дата доступа: 02.04.2021.

3. Цзо Нин. Теория и практика группового обучения детей / Цзо Нин // Магистерская диссертация / Гуансийский педагогический университет. – Наньнин : 2008. – 55 с. (на китайском языке).

4. Ма, Цюаньжи Становление и развитие скрипичного искусства в Китае: образование, исполнительство, национальный репертуар : дис. ... канд. искусств : 17.00.02 / Цюаньжи Ма. – Нижний Новгород, 2018. – 205 л.

УДК 81.2-5:38

ЭФФЕКТИВНОСТЬ ДИАЛогоВЫХ СИТУАЦИЙ В РАБОТЕ С ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ

О. В. Шунейко
БГУКИ (Минск)

Ключевые слова: русский язык как иностранный, диалог, диалоговая ситуация.

Аннотация. Статья посвящена использованию диалоговых ситуаций в работе с иностранными студентами при преподавании русского языка как иностранного. В статье рассматривается, при каких условиях процесс обучения диалоговому взаимодействию оказывается наиболее продуктивным, каковы функции диалога в учебном процессе и приводятся примеры из практика использования учебного диалога.

EFFECTIVENESS OF DIALOG SITUATIONS WORKING WITH INTERNATIONAL STUDENTS

V. V. Shuneika
BSUKI (Minsk)

Key words: russian as a foreign language, dialogue, dialog situation.

Abstract. The article is devoted to the use of dialog situations in working with foreign students when teaching Russian as a foreign language.

The article examines the conditions under which the process of teaching dialog interaction is most productive, what are the functions of dialogue in the educational process, and provides examples from the practice of using educational dialogue.

Развитие межгосударственных образовательных контактов увеличивает количество молодых людей, желающих получить образование за пределами своей страны. Для успешной организации образовательного процесса таких студентов необходимо учитывать, что с поступлением в иностранный университет они попадают в непривычную социокультурную, языковую, национальную среду, к которой им предстоит адаптироваться.

Перед преподавателем русского языка как иностранного стоит непростая задача – не только научить студентов правильной разговорной речи, но и помочь им перейти на более высокий уровень владения новым языком, а также создать условия для развития творческих способностей и повышения мотивации к изучению нового иностранного языка. Необходимо также, чтобы студенты научились не только отвечать на вопросы, которые ставит перед ними преподаватель, но и мыслить на изучаемом языке, самостоятельно формулировать речевые фразы в диалоговом режиме.

Внимание к диалогическим формам речи в последнее время весьма актуально, при этом оно наполняется новым лингвистическим и культурным содержанием. Кроме этого, в диалоге проявляются коммуникативные умения, а так же создается коммуникативная реальная среда, в которой формируется мыследеятельность студентов.

Традиционно учебный диалог рассматривается как форма организации обучения, как способ работы с содержанием учебного языкового/речевого материала, как средство развития диалогового мышления и речетворческого сознания иностранных студентов [1, 2, 3].

Вместе с тем, учебный диалог может рассматриваться как: средство формирования и развития коммуникативных навыков и умений иностранных студентов в процессе обучения иностранному (русскому) языку; средство развития коммуникативных речевых способностей, коммуникативной инициативы; средство изложения мыслей, чувств носителей языка иной социокультурной общности; средство обеспечения адекватного национальной культуре коммуникативного поведения и применения его в повседневной коммуникативной деятельности.

Структура учебного диалога во внешней форме представляет собой вопросно-ответный комплекс, который носит личностно-смысловой, эмоциональный характер (в диалоге важен смысл ответов на поставленные вопросы).

Практика использования учебного диалога рассматривается также как единица обучения, с помощью которой формируются знания студентов по лингвистической теории, а на ее основе происходит становление и развитие умений общения; обогащаются знания и представления студентов о функционировании языковых единиц в диалоге как речевой данности определенной социокультурной общности; происходит овладение содержательной и структурной моделью диалога, воплощающего в себе коммуниктивно-познавательную активность индивида; формируются страноведческие знания и новая языковая картина мира; совершенствуется индивидуальный подход в процессе обучения диалоговому взаимодействию.

По нашему мнению, в диалоге важно научить иностранных студентов мыслительным навыкам, поскольку диалог побуждает к поиску своих вариантов решения проблемы: он не кончается с той или иной учебно-познавательной ситуацией, а продолжается во всех формах обучения.

Учитывая воспитательно-значимые аспекты процесса изучения иностранного языка, объективно выделяются следующие функции учебного диалога: воспитательная (формирование нравственных качеств, общечеловеческих норм и ценностей); социально-ориентирующая (передача духовных и нравственных идеалов, эталонов инофонной социокультурной общности); обучающая (овладение знаниями, умениями, навыками в области русского языка как иностранного); организационно-деятельностная (умение сотрудничать, работать в группе); развивающая (развитие интеллектуальной, эмоциональной, волевой сфер языковой личности иностранных студентов); собственно коммуникативная (формирование индивидуального стиля общения и поведения); психокоррекционная (коррекция замкнутости, вспыльчивости и др., снятие напряженных внутриколлективных отношений).

Итак, учебный диалог – особая форма личностно ориентированного освоения языковой действительности, специально организованная учебно-познавательная деятельность, в которой приобретаются знания, формируются умения, навыки, развивается

коммуникативная культура иностранных студентов за счет активного включения их в иноязычную коммуникативно-познавательную деятельность.

Ситуации учебных диалогов должны быть максимально приближены к жизненно важным для студентов ситуациям: опрос на занятии, обсуждение проблемы, экзамен и подготовка к нему, помощь товарищу по группе – объяснить термин, задать уточняющий вопрос, прояснить смысл прочитанного в учебнике и т. п.

В нашем опыте преподавания на факультете музыкального искусства Белорусского государственного университета культуры и искусств мы используем диалоговые ситуации для отработки студентами в устной речи различных лексико-грамматических конструкций. Приведем в качестве примера некоторые задания, которые мы используем в работе с будущими музыкантами. Приведенные ниже задания предполагают работу в парах: нужно составить диалог по образцу, простому или более сложному, или самостоятельно с использованием опорных конструкций и выражений.

Задание 1. Составьте диалоги по образцу.

Образец 1:

- Скажите, что такое романс? / Чем является романс?
- Романс – это произведение для голоса с инструментальным сопровождением. / Романс является произведением для голоса с инструментальным сопровождением.

Образец 2:

- Ты знаешь средства музыкальной выразительности?
- Конечно, например, *регистр*.
- А что такое регистр?
- Регистр – это часть диапазона, определенная высота звучания голоса или музыкального инструмента (мелодия, ритм, лад, гармония, темп, тембр).

Следующие задания позволяют, например, ввести в речь студентов наиболее частотные вводные слова (элементы речевого этикета). Кроме того, запоминание дефиниций происходит быстрее в непринужденной обстановке.

Задание 2. Примите участие в диалоге.

Образец: Что такое хор? (музыкальный коллектив, который исполняет многоголосную **вокальную музыку**).

Первый студент: *Скажи, пожалуйста, что такое хор?*

Второй студент: Хор – это музыкальный коллектив, который исполняет многоголосную вокальную музыку.

Первый студент: *Я бы хотел уточнить*, что значит вокальная музыка?

Второй студент: Это музыка, в которой голос главный или равноправен с инструментами.

Первый студент: *Извини*, ты не мог бы еще раз повторить ответ. Я, к сожалению, не все понял.

Второй студент: *Пожалуйста*. Вокальная музыка – это музыка, в которой голос главный или равноправен с инструментами.

Первый студент. *Спасибо*, я понял.

После диалоговых упражнений при проведении опроса студенты отмечали, что они стали лучше понимать преподавателя музыки, быстрее запоминать музыкальные термины и т. д.

Таким образом, обобщая вышеизложенное, можно заключить: главная дидактическая ценность диалоговой технологии обучения состоит в том, что она позволяет управлять познавательной деятельностью студента в образовательном процессе в ходе формирования у них новых понятий, активности, творческого мышления, стремления к самообразованию.

Литература

1. Кларин, М. В. Инновации в мировой педагогике: Обучение на основе исследования, игры и дискуссии / М. В. Кларин. – Рига: Пед. центр «Эксперимент», 1995. – 176 с.

2. Курганов, С. Ю. Ребенок и взрослый в учебном диалоге: книга для учителя / С. Ю. Курганов. – 2-е изд., доп. – Санкт-Петербург : Образовательные проекты, 2019. – 221 с.

3. Формановская, Н. И. Речевое общение: коммуникативно-прагматический подход / Н. И. Формановская. – М.: Русский язык, 2002. – 216 с.